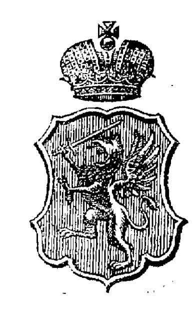
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 40. **Середа 9. Апрѣля. — Mittwoch 9. April** **1875.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Циркуляръ Министра Государственныхъ Имуществъ по Главному Управленію Государственнаго Коннозаводства.

(24. Ноября 1874 года, № 18).

На основаніи Высочайшаго повелѣнія, послѣдовавшаго 23. Марта 1868 года, имѣетъ быть въ Москвѣ въ 1875 году четвертая всероссійская конская выставка.

Пріемъ на оную лошадей начнется 4. Сентября и продолжится до 8. Сентября включительно.

Присужденіе премій имѣетъ быть съ 8. по 11. Сентября.

Открытіе для публики послѣдуетъ 11. Сентября, а закрытіе выставки 16. Сентября.

Въ послѣдній день будетъ аукціонная продажа выставленныхъ лошадей, предназначенныхъ къ тому экспонентами.

На выставку допускаются жеребцы и кобылы, исключительно рожденные въ Россіи.

Онѣ будутъ составлять три главные отдѣла.

I. Отдѣлъ верховой.

а) Чистокровныя англійскія и арабскія; ростъ для англійскихъ отъ 2 арш. 2 верш. и выше, а для арабскихъ отъ 2 арш. 1 верш. и выше.

б) Для верховыхъ крупныхъ отъ 2 арш. 3½ верш. и выше.

в) Для легкихъ отъ 2 арш. 2½ верш. и выше.

г) Для донскихъ и другихъ степныхъ породъ 2 арш. 1½ верш. и выше.

II. Отдѣлъ упряжной.

а) Рысистыя, ростъ отъ 2 арш. 3 верш. и выше.

б) Крупно-упряжныя, шорныя, ростъ отъ 2 арш. 3½ верш. и выше.

III. Отдѣлъ рабочій.

а) Тяжеловозныя, ростъ 2 арш. 3 верш. и выше.

б) Крупныя сельскохозяйственныя рабочія, ростъ отъ 2 арш. 2 верш. и выше.

в) Мелкія, ростъ отъ 1 арш. 14 верш. и выше.

Кобылы-матки, жеребыя или съ сосунками, допускаются на выставку къ соисканію премій по всѣмъ отдѣламъ.

Мѣстныя типичныя породы русскихъ лошадей, какъ то: клеппера, финскія, жмудскія, вятскія, обвинки, казанскія, сибирскія и мезенскія, если таковыя будутъ представлены, войдутъ въ отдѣлъ сельскохозяйственныхъ рабочихъ лошадей.

На всероссійской выставкѣ лошади будутъ премированы за лучшія формы и правильныя движенія, причемъ верховыя лошади будутъ осмотрѣны подъ сѣдломъ: на шагу, на рыси и на голопѣ безъ требованій манежной выѣздки, а упряжныя въ упряжи.

Жеребцы и кобылы допускаются на выставку не моложе 4 и не старѣе 8 лѣтъ включительно, кому бы они ни принадлежали.

На всѣхъ лошадей должны быть представлены свидѣтельства о ихъ происхожденіи по отцовской и материнской линіямъ.

При каждой лошади должно быть представлено свѣдѣніе по слѣдующей формѣ:

Свѣдѣніе.

Такого-то, представляющаго на выставку жеребца или кобылу.

Названіе лошади.

Происхожденіе.

Возрастъ.

Ростъ.

Шерсть и примѣты.

Примѣчаніе. При представленіи лошади заводчикомъ желательно имѣть свѣдѣнія: а) гдѣ родилась (губернія, уѣздъ и село); б) какъ велико количество головъ такого-то завода и такой то породы или сорта у владѣльца, и в) можно ли у заводчика покупать другихъ лошадей той же породы или сорта и по какой цѣнѣ приблизительно.

Лошади, подвергшіяся на выставкѣ какой-либо болѣзни, могущей быть опасною для другихъ лошадей, тотчасъ возвращаются владѣльцу; затѣмъ заболѣвшія другими неприлипчивыми болѣзнями оставляются на попеченіи ветеринара, находящагося на выставкѣ, если владѣлецъ того пожелаетъ.

Лошади на выставку не могутъ быть допущены съ слѣдующими пороками:

1. Запалъ съ удушьемъ.
2. Прикуска.
3. Шпатъ.
4. Курбъ.
5. Порочныя копыта — и
6. Больныя лошади вообще.

Лошади, получившія на всероссійской выставкѣ 1872 г. первыя денежныя преміи, къ соисканію вновь премій не допускаются.

Лошади, которыя денежными преміями не будутъ награждены, могутъ быть удостоены медалей и похвальныхъ листовъ.

Преміи, распредѣленіе коихъ у сего прилагается, будутъ присуждаемы особою экспертною Коммисіею.

Во время занятій экспертной Коммисіи съ 8. по 11. Сентября никто, кромѣ экспертовъ, въ помѣщеніе выставки не допускается.

Для большаго, по возможности, привлеченія экспонентовъ по отдѣлу сельскохозяйственныхъ рабочихъ лошадей приглашаются сельскохозяйственныя Общества къ участію въ предстоящей выставкѣ, которое должно заключаться: 1) въ приглашеніи ими извѣстныхъ хозяевъ, занимающихся разведеніемъ рабочихъ лошадей, къ отправкѣ послѣднихъ на выставку; 2) въ командированіи своихъ депутатовъ на выставку, и 3) въ назначеніи премій отъ себя.

Отъ одного владѣльца болѣе трехъ лошадей по каждому отдѣлу въ казенное помѣщеніе выставки принято не будетъ.

Фуражъ для лошадей въ казенныхъ помѣщеніяхъ будутъ отпускаться по мѣрѣ требованія владѣльцевъ по установленной цѣнѣ.

Свѣдѣнія о лошадяхъ, представляемыхъ гг. экспонентами на 4 всероссійскую выставку, должны быть адресованы на имя г. завѣдывающаго 1 коннозаводскимъ округомъ, генералъ-маіора Гартунга, въ г. Москву, на Поварской, въ домѣ Государственнаго Коннозаводства.

Распредѣленіе премій.

	1-я премія.	2-я премія.	3-я премія.	4-я премія.	5-я премія.
I. Отдѣлъ верховой.					
а) чистокровнымъ англійскимъ.					
Жеребцамъ	1000	700	500	300	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	600	500	300	200	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
б) Чистокровнымъ арабскимъ.					
Жеребцамъ	1000	700	500	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премій, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	600	500	300	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
в) Верховымъ крупнымъ.					
Жеребцамъ	600	400	300	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	400	300	200	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
г) Верховымъ легкимъ.					
Жеребцамъ	500	300	200	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	300	200	150	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
д) Донскимъ и другимъ степнымъ породамъ.					
Жеребцамъ	300	200	—	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	200	150	—	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Примѣчаніе. Если донскія лошади будутъ признаны по статямъ соотвѣтствующими условіямъ для производителей легкихъ верховыхъ лошадей, то преміи, имъ выдаваемыя, возвышаются до размѣра премій по пункту д, т.-е. 500 и 300 р.					
II, Отдѣлъ упряжной.					
а) Рысистымъ.					
Жеребцамъ	600	500	400	300	200
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й преміи, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	400	300	200	100	—

	1-я премія.	2-я премія.	3-я премія.	4-я премія.	5-я премія.
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, золотая медаль въ 100 руб.					
б) Крупно-упряжнымъ шорнымъ.					
Жеребцамъ	400	300	200	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, золотая медаль въ 100 руб.					
Кобыламъ	250	175	125	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, золотая медаль въ 100 руб.					
III. Отдѣлъ рабочій.					
а) Тяжеловознымъ.					
Жеребцамъ	300	200	150	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					
Кобыламъ	200	150	125	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					
б) Сельско-Хозяйственнымъ рабочимъ крупнымъ.					
Жеребцамъ	300	200	125	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					
Кобыламъ	200	150	100	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					
в) Сельско-хозяйственнымъ рабочимъ мелкимъ.					
Жеребцамъ	250	150	125	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					
Кобыламъ	200	125	100	—	—
Заводчику, у котораго родилась лошадь, удостоенная 1-й премін, серебряная медаль въ 10 руб.					

Итого . . . 20,000 руб.

(Прав. Вѣстн. 11. Декабря 1874 г. № 286).

№ 803.

Circulair des Ministers der Reichsdomainen aus der Hauptverwaltung des Reichsgestütewesens.

(den 24. November 1874 Nr. 18).

Auf Grundlage des am 23. März 1868 ertheilten Allerhöchsten Befehls wird in Moskau im Jahre 1875 die vierte allgemeine russische Pferdeausstellung stattfinden.

Die Annahme von Pferden zu derselben wird am 4. September beginnen und bis zum 8. September inclusive dauern.

Die Zuerkennung der Prämien wird vom 8. bis zum 11. September stattfinden.

Die Eröffnung für das Publicum erfolgt am 11. September und der Schluß der Ausstellung am 16. September.

Am letzten Tage wird eine Auction der zu diesem Zwecke von den Exponenten bestimmten ausgestellten Pferde veranstaltet werden.

Zur Ausstellung werden ausschließlich in Rußland geborene Hengste und Stuten zugelassen.

Sie werden drei Hauptabtheilungen bilden.

I. Abtheilung, Reitpferde.

a) Englische und arabische Vollblutpferde; die Größe für die englischen ist von 2 Arschin 2 Werschok ab und größer und für die arabischen von 2 Arschin 1 Werschok und größer festgesetzt.

b) für große Reitpferde von 2 Arschin $3^1/_2$ Werschok ab und größer.

c) für leichte von 2 Arschin $2^1/_2$ Werschok ab und größer.

d) für donische und andere Steppen-Raçen 2 Arschin $1^1/_2$ Werschok und größer.

II. Abtheilung, Fahrpferde.

a) Träber, Größe von 2 Arschin 3 Werschok ab und größer.

b) Große Fahrpferde, Geschirrpferde, Größe von 2 Arschin $3^1/_2$ Werschok ab und größer.

III. Abtheilung, Arbeitspferde.

a) Lastpferde, Größe von 2 Arschin 3 Wersch. ab und größer.

b) Große Arbeitspferde für den Landwirthschaftsbetrieb, Größe von 2 Arschin 2 Wersch. ab und größer.

c) Kleine, Größe von 1 Arschin 14 Wersch. ab und größer.

Mutterstuten, trächtige oder mit Saugfüllen, werden zur Ausstellung zur Mitbewerbung um die Prämien in allen Abtheilungen zugelassen.

Oertliche typische Schläge russischer Pferde als: Klepper, finnische, schmudische, wätkasche, permsche sogen. Obwinki, kasansche, sibirische und mesensche gehören, falls solche ausgestellt werden, zu der Abtheilung der Arbeitspferde für den landwirthschaftlichen Betrieb.

Auf der allgemeinen russischen Ausstellung werden die Pferde für die besten Formen und die regelrechte Bewegung prämiirt, wobei die Reitpferde unter dem Sattel, im Schritte, im Trabe und im Galopp, ohne daß gefordert werde, daß sie zugeritten seien, die Fahrpferde aber im Geschirr besichtigt werden.

Hengste und Stuten werden zur Ausstellung nicht jünger als 4 Jahre und nicht älter als 8 Jahre inclusive, wem sie auch gehören mögen, zugelassen.

Ueber alle Pferde müssen Zeugnisse über ihre Herkunft in väterlicher und mütterlicher Linie vorgestellt werden.

Bei jedem Pferde müssen Auskünfte nach folgendem Schema vorgestellt werden:

Auskünfte.

Des und Des, welcher einen Hengst oder eine Stute ausgestellt.

Name des Pferdes.

Abstammung.

Alter.

Größe.

Farbe und Merkmale.

Anmerkung. Bei der Ausstellung eines Pferdes durch einen Stutereibesitzer ist es wünschenswerth, Auskünfte darüber zu haben: a) wo es geboren ist (Gouvernement, Kreis und Dorf); b) wie groß die Kopfzahl dieser Stuterei und dieser Raçe oder Sorte ist, die der Stutereibesitzer hat, und c) ob man bei dem Stutereibesitzer andere Pferde dieser Raçe oder Sorte und annähernd zu welchem Preise kaufen kann.

Pferde, welche auf der Ausstellung irgend einer Krankheit unterliegen, die für die anderen Pferde gefährlich werden kann, werden sofort dem Besitzer zurückgegeben; diejenigen aber, die an einer anderen, nicht ansteckenden Krankheit erkranken, bleiben in der Pflege des auf der Ausstellung anwesenden Veterinairs, falls der Besitzer solches wünscht.

Pferde mit folgenden Fehlern können nicht zur Ausstellung zugelassen werden:

1. Bauchschlag mit Engbrüstigkeit. (Asthma).
2. Krippensetzer (Krippenbeißer).
3. Spath.
4. Courbe (Курбъ).
5. Fehlerhafte Hufen.
6. Kranke Pferde überhaupt.

Diejenigen Pferde, welche auf der allgemeinen russischen Ausstellung v. J. 1872 die ersten Geldprämien erhalten haben, werden nicht auf's neue zur Mitbewerbung um die Prämien zugelassen.

Pferden, welche nicht mit Geldprämien belohnt werden, können Medaillen und Belobigungszeugnisse zuerkannt werden.

Die Prämien, deren Vertheilung hier beigefügt ist, werden durch eine besondere Experten-Commission zuerkannt werden.

Während der Zeit, wo die Experten-Commission beschäftigt ist, vom 8. bis zum 11. September, wird Niemand, mit Ausnahme der Experten, in das Ausstellungsgebäude hineingelassen.

Um so viel als möglich Exponenten für die Abtheilung der Arbeitspferde für den landwirthschaftlichen Betrieb heranzuziehen, werden die landwirthschaftlichen Gesellschaften zur Theilnahme an der bevorstehenden Ausstellung aufgefordert, die darin zu bestehen hat: 1) daß sie die ihnen bekannten Eigenthümer, welche sich mit der Zucht von Arbeitspferden beschäftigen, auffordern, diese letzteren auf die Ausstellung zu senden; 2) daß sie ihre Deputirten zur Ausstellung abdelegiren und 3) daß sie von sich aus Prämien aussetzen.

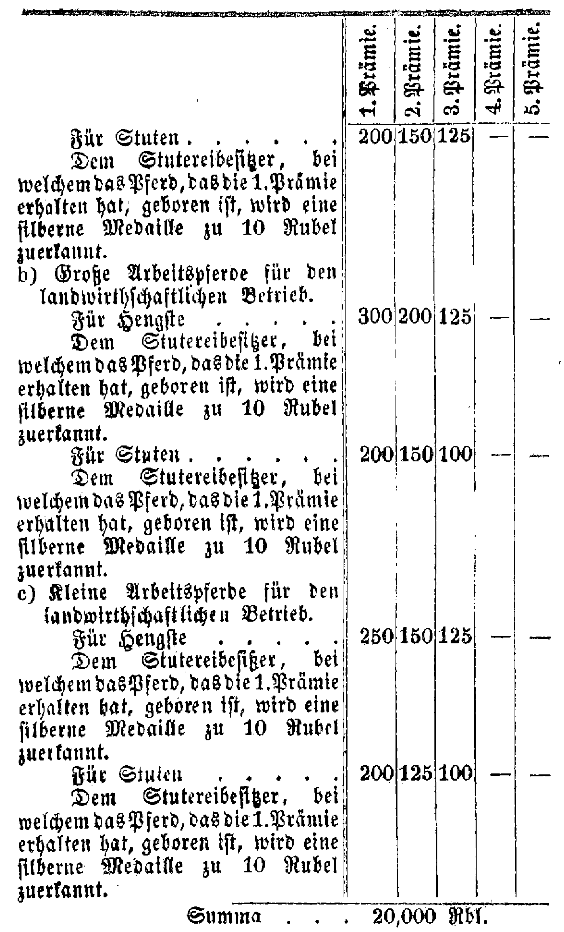
Von einem und demselben Besitzer werden nicht mehr als drei Pferde für jede Abtheilung in dem Kronsraume der Ausstellung angenommen.

Die Fourage für die Pferde in den Kronsräumen wird nach Maßgabe der Forderung der Besitzer zu dem festgesetzten Preise abgelassen.

Die Auskünfte über die Pferde, welche von den Herren Exponenten auf der 4. allgemeinen russischen Ausstellung ausgestellt werden, müssen an den Herrn Verwaltenden des 1. Stutereibezirks, Generalmajor Hartung in Moskau, Powarskaja im Hause des Reichsgestütewesens adressirt werden.

Vertheilung der Prämien.

	1. Prämie.	2. Prämie.	3. Prämie.	4. Prämie.	5. Prämie.
I. Abtheilung, Reitpferde.					
a) Englische Vollblutpferde.					
Für Hengste	1000	700	500	300	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	600	500	300	200	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
b) Arabische Vollblutpferde.					
Für Hengste	1000	700	500	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	600	500	300	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
c) Große Reitpferde.					
Für Hengste	600	400	300	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	400	300	200	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
d) Leichte Reitpferde.					
Für Hengste	500	300	200	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	300	200	150	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
e) Donische u. andere Steppenraçen.					
Für Hengste	300	200	—	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	200	150	—	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Anmerkung. Wenn donische Pferde im Körperbau als den Bedingungen für Erzeuger leichter Reitpferde entsprechend anerkannt werden, so werden die Prämien, die ihnen zuerkannt werden, bis zu dem Betrage der Prämien nach Punkt d d. i. 500 und 300 Rbl. erhöht.					
II. Abtheilung, Fahrpferde.					
a) Träber.					
Für Hengste	600	500	400	300	200
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	400	300	200	100	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
b) Große Fahrpferde, Geschirrpferde.					
Für Hengste	400	300	200	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	250	175	125	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine goldene Medaille zu 100 Rubel zuerkannt.					
III. Abtheilung, Arbeitspferde.					
a) Lastpferde.					
Für Hengste	300	200	150	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					



	1. Prämie.	2. Prämie.	3. Prämie.	4. Prämie.	5. Prämie.
Für Stuten	200	150	125	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					
b) Große Arbeitspferde für den landwirthschaftlichen Betrieb.					
Für Hengste	300	200	125	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	200	150	100	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					
c) Kleine Arbeitspferde für den landwirthschaftlichen Betrieb.					
Für Hengste	250	150	125	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					
Für Stuten	200	125	100	—	—
Dem Stutereibesitzer, bei welchem das Pferd, das die 1. Prämie erhalten hat, geboren ist, wird eine silberne Medaille zu 10 Rubel zuerkannt.					
Summa . . .	20,000 Rbl.				

(Transl. aus d. Staatsanz. v. 11. Dec. 1874 Nr. 286).
Nr. 803.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Вильгельму Юсту, учредить книжную торговлю въ городѣ Дерптѣ во 2. части въ домѣ пекаря Гоффмана. № 703.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Wilhelm Just die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung in der Stadt Dorpat in dem im 2. Stadttheile belegenen Hause des Bäckermeisters Hoffmann ertheilt worden. Nr. 703.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben nachstehende als gefunden eingelieferte Sachen sich befinden und zwar: 1 Bisam-Muff, 1 alter dunkelgrüner lederner Beutel, 1 peluchene Fußdecke, 1 dunkelgrüner baumwollener Regenschirm mit hölzernem Griffe, 1 Gradmesser für Spiritus in einem Papierfutteral, 1 Gummi-Galosche, 1 Paar Lederblätter zu Vorschuhe, 1 alter Klapphut in einem Futteral, 1 Bisam Damenpelzkragen, 1 Bisam Umleger, 1 gehäkelter seidener Geldbeutel mit einigen kleinen Schlüsseln, 1 lederner Damenbeutel, enthaltend 1 Gang Stricknadeln und 1 Knauel Wolle, 1 alter Lederbeutel enthaltend 1 Bund Schlüssel, 1 ledernes Portemonnaie, 1 alte Ledertasche enthaltend 2 Strickzeuge, 2 Paar Strümpfe, 4 wollene Knäule, 2 Rigasche Kalender pro 1874 und 1875 und 1 Paar lederne Handschuhe, 1 alte gehäkelte Damentasche, enthaltend 1 Paar alte Schuhe &c., 1 leinenes Kaffeetuch und 3 Schlüssel, 1 altes neusilbernes Hundehalsband, 1 schwarzwollener Regenschirm, 1 Paar Kinderstiefel und 1 Paar Kinderschuhe.

Die resp. Eigenthümer dieser Sachen werden desmittelst aufgefordert, zur Erlangung ihres resp. Eigenthums binnen 6 Wochen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden. Nr. 2800. 2

Riga Polizei-Verwaltung, den 31. März 1875.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, въ дополненіе къ объявленію своему отъ 31. Января сего года за № 644, что на дрованой лѣсъ въ дачахъ Клейнъ-Койкюльской, Геймадраской и Гангофской, II-го Дерптскаго Лѣсничества, установлена такса на дрованой лѣсъ для дачъ IV. разряда, приложенная къ № 13 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей.

Рига, Марта 31. дня 1875. № 2116. 2

In Ergänzung der diesseitigen Publication vom 31. Januar d. J. sub Nr. 664, bringt die Baltische Domainen-Verwaltung zur allgemeinen Kenntniß, daß die der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 13, angeschlossene Brennholz-Taxe des IV. Rasrjads auch für die Forste Klein-Koikküll, Heimadra und Hahnhof des II. Dörptschen Forstdistrictes gültig ist.

Riga, den 31. März 1875. Nr. 2116. 2

No Olaines pag. waldibas, Rihgas aprinki, teek zaur scho wissas polizejas paderrigi luhgtas, appaksch minnetus no keis. Rihgas kameral-teesas peerakstitus us billeti atlaistus saldatus kurri schai pag. waldibai naw sinnami un wairak gaddus apkahrt blandahs, dehļ familiju-listehm schê atstelleht. Schee irr: Mikel Muzzeneek, Martin Rahsmann, Karl Baumann, Jahn Baumann, Jakob Bajahr, Jahn Saurel un Jurre Osch. Nr. 139. 1

Olainê, to 29. Merz 1875.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des **Dr. med.** Johann Julius Seeck kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die, zufolge des zwischen dem Herrn Kreisdeputirten Heinrich von Rautenfeldt, als Verkäufer und dem Dr. med. Johann Julius Seeck, als Käufer am 16. April 1873 abgeschlossenen und am 19. Juni 1874 sub Nr. 227 hofgerichtlich corroborirten, mit einem am 12. December 1874 sub Nr. 419 corroborirten Additament versehenen Kaufcontracts geschehene Acquisition des aus den zum Hofeslande des im Rigaschen Kreise und Lennewadenschen Kirchspiele belegenen Gutes Ringmundshof mit Strykenhof gehörigen Ländereien der Ringmundshofschen Bauergesinde: Jäger-Grahw, Jäger-Andrei, Kraukle, Meesneck, Schutka, Diedin, Dummin, Katzan, Tschauka-Swehr, Tschauka-Sprohje und Duklau und dem Ringmundshofschen Reggum-Kruge zusammengesetzten, gehörig arrondirten, abgetheilten und in der Natur vermarkten Landcomplexes, enthaltend einen Landwerth von 206 Thlr. 39 Gr. sammt allen Appertinentien und der Fischereiberechtigung in den Grenzen dieses Landcomplexes und resp. des angrenzenden Theils des Dünastroms, so wie der Jagdberechtigung innerhalb der Gedachten Grenzen, Seitens des Dr. med. Johann Julius Seeck oder aber wider die Ausscheidung dieses Hypothekencomplexes aus dem Hypothekenverbande des Gutes Ringmundshof mit Strykenhof und Constituirung dieses Hypothekencomplexes zu einem selbstständigen Hypothekenstücke Einwendungen, oder aber Forderungen und Ansprüche an diesen Hypothekencomplex, sei es als privilegirte oder nicht privilegirte, eine stillschweigende oder ausdrücklich eingeräumte Hypothek im Gute Ringmundshof mit Strykenhof genießende Gläubiger, — mit Ausnahme jedoch der Ingrossarien des besagten Gutes so wie der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen der auf den gedachten Landcomplex übertragenen und speciell ingrossirten Pfandbriefsquote, als auch des Inhabers der speciell auf den gedachten Landcomplex am 11. Februar 1875 ingrossirten Forderung von Residuum 5500 R. S., formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. Mai 1876 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist, Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausdrücklich ausgenommen gewesen, mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der obgenannte Landcomplex sammt Appertinentien, der Fischerei- nnd Jagdberechtigung frei von allen in diesem Proclam nicht ausgenommenen Schuld- und sonstigen hypothekarischen Verbindlichkeiten dem Dr. med. Johann Julius Seek zum Eigenthum adjudicirt und aus der Gesammthypothek des Gutes Ringmundshof mit Strykenhof ausgeschieden und zu einem selbstständigen Hypothekenstücke constituirt werden soll. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 26. März 1875.

Nr. 1621. 3

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge Ablebens des in Riga domicilirt gewesenen und hierselbst befindlichen Kownoschen Edelmanns, Collegien-Registrators Ildefonce von Koczialkowsky verfügt worden, das von dem Rigaschen Landgerichte offen anher eingesandte, von dem besagten Verstorbenen am 26. April 1870 allhier in Riga errichtete und von mehreren Zeugen mit unterschriebene, in russischer Sprache abgefaßte Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I Art. 311 Pkt. 7, Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III Art. 2451 hierselbst bei dem Livländischen Hofgerichte am 30. April d. J. zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Hinsicht Betheiligten mit der Eröffnung desmittelst bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt öffentlich zu verlesende Testament des weil. Kownoschen Edelmanns, Collegien-Registrators Ildefonce von Koczialkowsky aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einwendungen oder Einsprache bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der oberwähnten Verlesung des Testaments an gerechnet, allhier bei dem Livländischen Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist zugleich durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 31. März 1875.

Nr. 1834. 1

Kad tas Jaun-Kahrku walsts Leies-Leepa mahjas rentineeks Pehter Kohkum, parahdu dehļ konkursê krittis un winna mantiba us okziona pahrdohta, tad teek zaur scho no appakschrakstitas pagasta-teesas wissi ta Pehter Kohkum parahda deweji, ka arri parahda nehmeji usaizinati 3 mehneschu laikâ tas irr lihds 27. Juni s. g. pee Jaun-Kahrku pagasta-teesas usdohtees. Pehz notezzejuscha termina netiks wairs neweens klausihts, bet ar parahdneeka mantibu pehz likkumeem isdarrihs.

Jaun-Kahrku pagasta-teesâ, tai 27. Merz 1875.

Nr. 157. 3

Kad tas pee Lisuma walsts peederigs, taggad appaksch Sinohles eeksch Latwas mahjas dsihwodams rentineeks Andrei Samur ir konkursî krittis, tad teek zaur scho wissi winna parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ no appaksch rakstitas deenas pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Wehlaki neweens wairs netaps klausihts, bet ar to leetu pehz likkuma darihts. Nr. 62. 3

Sinohles walsts-teesa, tai 1. April 1875.

Торги. Torge.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія, по Артиллерійскому вѣдомству, числящагося на купцѣ Барканѣ, въ количествѣ 10,921 руб. 63 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій купцу Арону Беркову и женѣ его Фейгѣ Ицковой Мазелей каменный трехъ этажный домъ, состоящій въ губернскомъ городѣ Могилевѣ, 1 части, 2 квартала, по Шкловской улицѣ, подъ № 68, домъ этотъ крытъ желѣзомъ, длин. $7^1/_3$ саж., а шир. $6^1/_3$ саж., имѣетъ въ среднемъ этажѣ пять лавокъ, земли при домѣ 126 кв. саж., оцѣненъ въ 10,632 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 4. Іюля 1875 года съ переторжкою чрезъ три дня съ 12 часовъ утра, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1210. 1

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда И. Я. Назыревъ, жительствующій въ 1 части г. Пскова, по великолуцкой улицѣ, въ домѣ купца Разбѣгаева, симъ объявляетъ, что 17. Мая 1875 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, будетъ продаваться на удовлетвореніе долга наслѣдникамъ умершей жены статскаго совѣтника Евгеніи Александровой Полянской дѣтямъ ея: Николаю, Александрѣ, Аріаднѣ Павловымъ Полянскимъ и Евгеніи Павловой Бражниковой по исполнительному листу Псковскаго Окружнаго Суда отъ 9. Апрѣля 1874 года за № 1107 20,000 р., судебныхъ издержекъ 155 руб. 90 коп. и за веденіе дѣла 693 руб., недвижимое имѣніе умершаго Порховскаго помѣщика Ефима Васильева Бухарова, заключающееся въ сельцѣ Жадиновичи съ господскимъ флигелемъ, надворными разными постройками и землею, въ количествѣ 294 десятинъ, состоящее Порховскаго уѣзда въ Межницкой волости. Означенное имѣніе состоитъ въ залогѣ у Полянской въ 20,000 руб. и оцѣнено для продажи въ 10,000 р., съ каковой оцѣнки и начнется торгъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 129. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Agenten erwünscht.

Dresch-Maschinen neuester bewährter Construction, dreschen per Stunde soviel als 3 Drescher in einem Tag, Preis 80 Rubel franco Riga, unter Garantie und Probezeit.

Ph. Mayfarth & Co., Maschinen-Fabrik, Frankfurt a./M.

Вслѣдствіе показанія **А. К. Шварца**, объ утратѣ выданнаго Третьимъ Рижскимъ Обществомъ

Взаимнаго Кредита

на имя его вкладнаго билета отъ 4. Марта 1875 г. за № 1485 въ три тысячи рублей, Правленіе сего Кредитнаго Общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи вызываетъ всѣхъ лицъ, которыя намѣрены объявить законныя притязанія на сказанный билетъ, явиться въ Правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ, по истеченіи сказаннаго срока, А. К. Шварцу выданъ будетъ новый билетъ, а прежній объявленъ недѣйствительнымъ.

г. Рига, 31. Марта 1875 г.

Demnach die Würzenbergsche Gemeinde mit der Schloß-Rosenbeckschen Gemeinde zu einer verschmolzen, wird hierdurch bekannt gemacht, daß sämmtliche an die Gemeinde-Verwaltung und das Gemeindegericht von

Schloß-Rosenbeck-Würzenberg

zu richtenden Schreiben **per Station Roop** zu adressiren sind. Nr. 133. 3

Schloß-Rosenbeck-Würzenbergsche Gemeinde-Verwaltung, den 3. April 1875.

Lager und Lieferung

Leopoldshaller u. Stassfurter

Kali-Düngemittel

für Wiesen, Flachs, Kartoffeln und Klee, sowie

präp. Kainit

(nicht zu verwechseln mit dem jetzt vielfach ausgebotenen s. g. „echten Kainit", einem rohen Bergprodukte, welches grosse Mengen schädlicher Chlormagnesia enthält).

P. van Dyk, Riga,

Maschinen-Lager.

Bestellungen auf **Locomobilen,**

Dampf- und Göpel-Dreschmaschinen,

aus der Fabrik von Ransomes Sims & Head in Ipswich, nehmen Unterzeichnete entgegen. — Nach Eröffnung der Schifffahrt stehen Muster-Exemplare zur Ansicht. Die Preise, Vorzüge und Eigenthümlichkeiten der Construction werden auf gefällige Anfragen schon jetzt ertheilt.

Ziegler & Co.,
große Schloßstraße Nr. 18.

Tai 28. April 1875 g. tiks no Jaunpils pilsmuischas walsts magasines (Rihgas kreisê) ofzionâ wairak solitajeem preti skaidru naudu masakas dallas pahrdohti: **191 tschetwerti rudsu un 453 tschetwerti wasarajas labibas.**

Jaunpils muischâ, taî 1. April 1875. Nr. 86. 3

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden Mittwoch den 16. April 1875, um 6 Uhr, Petersburger Vorstadt, Alexanderstraße, gegenüber dem 3. Werstpfahl, in der Seifenfabrik von Lindemann, 2 neue große schmiedeeiserne Seifenkessel, 1 kupferner Seifenkessel und diverse zinnerne Lichtformen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadtauctionator.

Gutkeimende frische, rothe und weisse **Kleesaat**, perennirenden schwedischen **Bastardklee, Timothy** und engl. **Raygras, Saat-Wicken** und Oberdorffer **Runkelrüben**, wie auch

gedämpftes Knochenmehl

von 30% Phosphorsäure zu 95 Kop. pr. Pud, **Goulding's Superphosphat** und **Knochendünger** in bekannter guter Qualität verkaufen vom Lager billig

L. Goerke & Kiesewetter,
Schwimmstrasse № 28, Haus Bendtfeldt.

18. April Pferdemarkt.

Ludin-Krug,

Kirchspiel Ubbenorm, Gut Poickern.

Heu

und 90-pfündiger **Saat-Hafer** ist auf dem Gute Laudohn zu haben.

Von dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht wird desmittelst bekannt gemacht, daß zur Regulirung rückständiger Zahlungen, seitens der Inhaber der Güter Saarum und Ladenhof, auf Verfügung dieser Behörde die in Sequestration genommenen Inventariengegenstände, an

Getreide und Milchvieh

auf genannten Gütern am 21. April d. J. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden sollen. Nr. 3047. 1

Wolmar-Ordnungsgericht, den 25. März 1875.

Anzeigen für Liv- und Kurland.

Die

Wagenschmiere-Fabrik

von

A. Oehlrich & Co.

empfiehlt **ihre Wagenschmiere,** an Qualität den **besten** belgischen Fabrikaten vollkommen gleichkommend, und liefert dieselbe stets in **bekannter gleichmässiger Güte.**

A. Oehlrich & Co.,
Riga, grosse Sandstrasse Nr. 8.

Den Herren Brennereibesitzern

in den Kaiserlich russischen Ostseeprovinzen empfehlen wir angelegentlichst unsere Fabrik zur Lieferung **vollständiger Brennerei-Einrichtungen**, sowie einzelner Maschinen und Apparate.

Besonders machen wir aufmerksam auf unsere

Maischapparate,

von denen der sogenannte Hollefreund'sche oder Vacuum-Maischapparat mit Dampfluftpumpe mehrfach in der Provinz Estland eingeführt ist und die glänzendsten Resultate liefert.

Außerdem können wir unsere

combinirten Maisch- und Kühlapparate,

welche während des Maischens, und zwar in 1 bis $1^1/_2$ Stunde, bis auf den Stellgrad herab kühlt, folglich das Kühlschiff entbehrlich macht, auf's Beste empfehlen.

Ferner liefern wir von unserem Nachbar, dem Kupferschmied Herrn W. Böckenhagen, angefertigte

continuirliche Brennapparate,

welche den großen Vortheil gewähren, daß alle Exhaustdämpfe — der Dampfmaschine, der Dampfluftpumpe, selbst des Vacuum-Apparats — zum Abtrieb des Apparates verwandt werden können, folglich eine bedeutende Ersparniß an directem Dampfe, also an Feuerungs-Material, bewirken, dabei Spiritus bis zu 95% Stärke liefern und bei außerordentlich leichter Handhabung rasch und sicher arbeiten. Auch diese Apparate sind in der Provinz Estland mehrfach im Betrieb und geben den Besitzern hohe Befriedigung. Auf Wunsch theilen wir die Adressen dieser Herren mit, welche über unsere Ausführungen gerne Auskunft geben werden.

Schließlich aber lenken wir die Aufmerksamkeit der Herren Fabrikbesitzer auf unsere Specialität, die

Dampfkessel- und Dampfkessel-Feuerungs-Anlagen,

ein durchaus neues und bewährtes und dabei einfaches und übersichtliches System, wodurch, wie durch kein anderes, die höchste Ausnutzung des Feuerungs-Materials, folglich eine ganz außerordentliche Ersparniß erzielt wird.

Die Herren Mayer & Co. in Reval, unsere langjährigen Vertreter in der Provinz Estland, und die Herren A. Oehlrich & Co. in Riga ertheilen Auskunft und lassen Anfragen zur speciellen Beantwortung, eventuell mit erläuternden Zeichnungen und Plänen, an uns gelangen. (Hp. 1296).

Güstrow in Mecklenburg, 1875.

Mecklenburgische Maschinen- und Wagenbau-Actien-Gesellschaft.

Anzeigen für Liv- und Kurland.

Technische Gummiwaaren:

Wasserstandgläser.

Treibriemen,
Gummischläuche,
Spiralschläuche,
Gasschläuche,
Abziehschläuche für Brauereien,
Gummi-Platten mit und ohne Einlagen für Verpackung u. Pumpenventile,
Tuckschnüre,
Paraffinverpackung

haben stets in den gebräuchlichsten Dimensionen und bester Qualität auf Lager

A. Oehlrich & Co.,
grosse Sandstrasse Nr. 8.

Polar-Fisch-Guano (entfettet und gedämpft),
Aechter Leopoldshaller Kainit;
Otto Radde's deutsche
Superphosphate und **Ammoniak-Superphosphate,**

garantirt in Säcken von $3^3/_4$ Pud à 26—28 ℛ, sowie in Säcken von 6 Pud à 42—45 ℛ leicht löslicher Phosphorsäure.

Alleinverkauf bei

B. Eugen Schnakenburg,
RIGA, gegenüber der Börse.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Ladenhof verzeichneten Andrei Dettlau d. d. 10. Juli 1874 Nr. 11,565, giltig bis zum 23. April 1875,

Das B.-B. der zu Mitau verzeichneten Wilhelmine Neumann d. d. 21. August 1874 Nr. 13,438, giltig bis zum 21. August 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 9. Апрѣля 1875 года.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)

Die nächste Nummer der Gouv.-Zeitung erscheint Mittwoch den 16. April 1875.